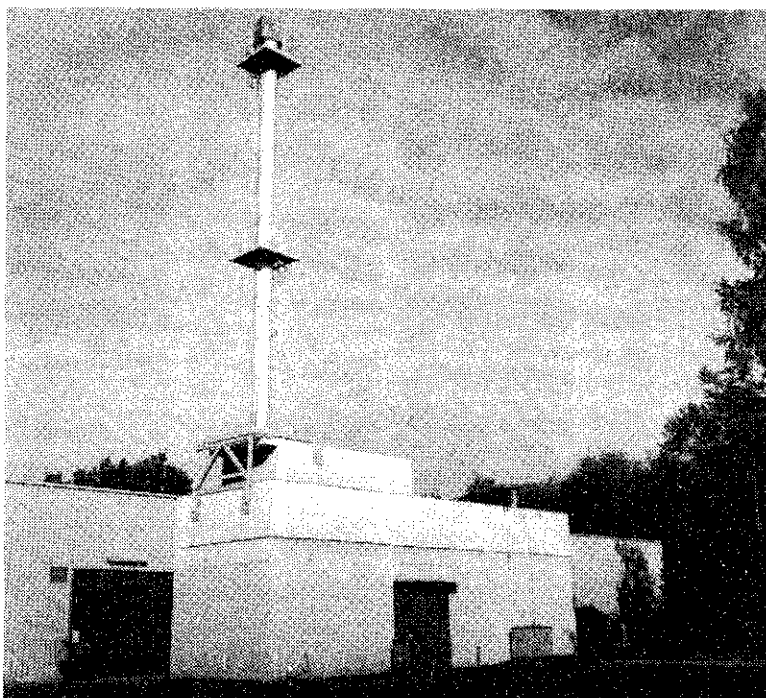


WEEK MONDAY 13 APRIL &  
WEEK MONDAY 20 APRIL

n° 16-17/87

SEMAINE DU LUNDI 13 AVRIL &  
SEMAINE DU LUNDI 20 AVRIL



*The pylon on the roof of the SPS BA1 building provides a line-of-sight link with the Préveessin site.*

*Le pylône installé sur le toit du bâtiment BA1 du SPS permet une liaison en visibilité directe avec le site de Préveessin.*

## Cooling tests at the SPS

A project at the SPS aims at testing stochastic beam cooling in a large collider. This Nobel-Prize-winning technique, invented by Simon van der Meer and initially demonstrated at the ISR, plays a vital role in the supply of CERN's antiprotons. Particles circulating in a storage ring encounter pickups, generating signals then fed across the ring to 'kickers' ready to correct the same particles as they come round. It is one thing to do this at the 50-metre diameter Antiproton Collector, sheltered in a hall, but another to send signals across two kilometres of wooded hills at the SPS. Moreover, because the SPS beam is tightly bunched, the frequency of the transmitted signals is much higher. A new type of pickup, built in collaboration with the University of Naples, generates signals in the 10 GHz range. After sophisticated signal processing these are transmitted in digital form over a third of the SPS circumference. Using inexpensive consumer products like a compact disc laser chip and an amateur telescope, a high speed optical data link has been set up between two SPS buildings. Extending the pylon on top of BA1 (across the road from the West Area) provided a line of sight with the roof of BA3 (Préveessin Control Room). Initial tests are foreseen this autumn during the next collider run.

## Essais de refroidissement au SPS

Un programme entrepris au SPS a pour but de tester le refroidissement stochastique du faisceau dans un grand collisionneur. Cette technique, qui a valu le prix Nobel à son inventeur Simon van der Meer et dont la démonstration a été faite pour la première fois aux ISR, joue un rôle capital dans l'alimentation en antiprotons du CERN. Les particules circulant dans un anneau de stockage rencontrent des capteurs, produisant ainsi des signaux qui sont alors transmis de l'autre côté de l'anneau à des 'correcteurs' prêts à modifier la trajectoire de ces mêmes particules lors de leur passage. Effectuer cette opération au collecteur d'antiprotons de 50 mètres de diamètre, abrité dans un hall, est une chose, mais envoyer des signaux à travers deux kilomètres de terrain boisé au SPS en est une autre. De plus, le faisceau du SPS étant groupé en paquets courts, la fréquence des signaux transmis est beaucoup plus élevée. Un nouveau type de capteur, construit en collaboration avec l'Université de Naples, produit des signaux dans la gamme des 10 GHz. Après un traitement complexe de ces signaux, ces derniers sont transmis sous forme numérique sur un tiers de la circonférence du SPS. Entre deux bâtiments du SPS, on a mis en place une transmission optique des données à grande vitesse qui utilise des produits de grande consommation peu coûteux tels qu'une puce laser de lecteur de disque compact et un télescope d'amateur. Pour obtenir une visibilité directe entre le toit de BA3 (salle de commande de Préveessin) et le bâtiment BA1 (situé à l'extérieur du CERN I en face de la zone Ouest), le pylône déjà existant a été rallongé. Les premiers essais sont prévus pour cet automne pendant la prochaine période d'exploitation du collisionneur.

## COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après. La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

## **OFFICIAL** NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading. Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

### **PENSIONS BOARD**

At its 35th meeting, held jointly with the Investment Committee, the Pensions Board reviewed the 1986 results of investments in real estate, stocks and shares and the like, as presented by those responsible. It then approved the policy proposed by the Committee on the investment mix for 1987. It also approved the draft terms of reference of the Fund's new investments manager.

The Board gave preliminary consideration to the draft Annual Report for the financial year 1986. An amended, finalized version of the Report will be submitted for final approval to the Board at its next meeting.

A preliminary study of the implementation procedures of the Fourth Step of complementary pensions for staff in post was considered and approved in outline. The Fund's Administration intends to send letters to all members of the Fund by 1 July informing them of their individual position with respect to the Fourth Step benefits. In addition, a summary of the Fund's new Rules and Regulations is being prepared; it will include some examples of how the new measures apply to make them easier to understand. (The Rules and Regulations are in the process of being printed and, like

the summary, will be sent out to members and beneficiaries of the Fund by the summer.)

The Board's Vice-Chairman reported on the CCEC meeting devoted to reduction factors, the principle of which the Council has approved and which will be applicable to new recruits.

Following the re-examination of the case of a beneficiary receiving ex-gratia benefits, the Board agreed to modify the amount of the benefit as a result of the introduction of the Fourth Step.

The Board took note of the results of the 1987 elections to the Board (these results were officially announced in Weekly Bulletin No 14/87).

The Administrator mentioned that a meeting between the Chairman of the Pensions Board and the Chairman of the newly created Former CERN Staff Committee had been held with a view to co-ordinating activities.

He also regretfully announced the deaths of two beneficiaries, Mr Louis Alliod and Mr Ramon Paredes.

***Vous trouverez la version française de ce texte dans le Bulletin no 15, publié la semaine dernière.***

## **SEMINARS** **SEMINAIRES**

### **LATE ANNOUNCEMENT!**

#### **Friday 10 April**

##### **PRESENTATION**

at 14.00 hrs – DD Auditorium  
bldg 31, 3-005

##### **Recent IBM PC announcements**

by D. BURKHARD / IBM Suisse, Geneva

*IBM have recently announced their new product line, Personal System / 2. The presentation covers the following new items : system units, displays, options, optical disks, printers, DOS 3.3, OS/2.*

#### **Monday 13 April**

##### **EP SEMINAR**

at 16.30 hrs – Auditorium

##### **A search for heavy neutrinos in pion decays**

by Beat JOST / CERN-EP

*We have stopped positive pions in a high-purity germanium detector and analyzed the energy of their decay muons. The energy spectrum obtained was searched for additional lines whose existence would be an indication for neutrino mixing. Results will be presented.*

## Tuesday 14 April

### SPS SEMINAR

at 11.00 hrs – SPS Auditorium  
Prévessin

#### Report on the 1987 Particle Accelerator Conference in Washington

by J. BOSSER, J. GAREYTE, V. HATTON

*Facts and impressions of the 1987 Particle Accelerator Conference in Washington will be presented with particular emphasis on machine physics and operation and on beam instrumentation. Information on the present status of Tevatron operation as a p-pbar collider, and on the Stanford Linear Collider (SLC) will also be given.*

## Tuesday 14 April

### SCIENCE AND SOCIETY

at 16.30 hrs – Auditorium\*

#### Worldwide changes of climate due to manmade increase of trace gases in atmosphere

by K. HEINLOTH / Physikalisches Institut,  
Universität Bonn

*Natural balance and variations of the global climate are strongly influenced by the heat absorbing trace gases CO<sub>2</sub> and water vapour. The natural behaviour of climate is being disturbed by men due to the increasing emission of some trace gases, the most important of which being CO<sub>2</sub> from burning fossil fuels. A drastic reduction of the further emission of all trace gases will be necessary. This will have strong implications e.g. on our future energy consumption.*

\* Tea and coffee will be provided at 16.00 hrs.

## Wednesday 15 April

### PS SEMINAR

at 11.00 hrs – PS Auditorium  
bldg 6, 2-024

#### Status of the Los Alamos proton storage ring

by Eugene Colton / Los Alamos National  
Laboratory

*Machine experiments and measurements carried out on the PSR will be described. An average current of 30  $\mu$ A with a maximum of  $3.4 \times 10^{13}$  protons per pulse has been achieved so far. The present limitations are due to H<sup>-</sup> source, a 'slow' accumulation loss and a fast transverse instability.*

## Wednesday 15 April

### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

#### Phenomenology of a Z' in electron-positron collisions

by P. FRANZINI / CERN and SLAC

*Models with an extra gauge boson (Z') are discussed. Present limits on the properties of such a Z' (from requiring that the Z<sup>0</sup> mass not be shifted excessively;*

*from neutral current experiments; and from the structure of the mass matrix following from the Higgs-boson content of particular theories) are reviewed. We then examine what extensions in sensitivity can come from electron-positron collision experiments at the Z peak, particularly cross-section and asymmetry measurements. Finally, we consider the additional information provided by asymmetry measurements in electron-positron collisions at energies above the Z.*

## Wednesday 22 April

### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

#### Can four-dimensional string theories resemble the standard model?

by H.P. NILLES / CERN

*After a discussion of the motion of closed strings on twisted tori (orbifolds) we construct four-dimensional string theories as compactified versions of the ten-dimensional  $E_8 \times E_8$  heterotic string. This then allows us to answer questions such as whether gauge groups like  $SU(3) \times SU(2) \times U(1)$  and matter representations like three families of quarks and leptons can be obtained in such a framework.*

## Mercredi 22 avril

### REUNION OUVERTE DU LEP

à 14.30 hrs – Amphithéâtre du LEP

1. Annonces
2. Vidéo – Avancement des travaux du génie civil
3. La radioprotection autour du LEP

par M. HÖFERT et H. SCHÖNBACHER

*La radioprotection autour du LEP a été conçue dans l'esprit 'ALARA' recommandé par la Commission Internationale de Protection Radiologique (CIPR). L'organisation a également pris pour principe de maintenir les expositions aux rayonnements ionisants à des niveaux aussi bas que techniquement possibles. Les risques d'irradiation par l'anneau du LEP et par des aires d'expériences seront présentés : l'exposition directe aux rayonnements secondaires, la radioactivité induite, ainsi que les composants chimiques nocifs produits par le rayonnement ionisant. Le programme de surveillance radioprotection pour les zones klystrons, les aires d'expériences et le site sera traité en considérant également l'impact radiologique du projet LEP sur l'environnement.*

## Wednesday 22 April

### DD SEMINAR

at 15.00 hrs – DD Auditorium  
bldg 31, 3-005

*Please note unusual time!*

#### Advanced visual computing : yesterday, today and tomorrow

by James H. CLARK / Silicon Graphics

*Engineering and scientific computers until recently have been number-crunching machines, generating countless pages of numerical data output. Engineers and scientists now recognize the immense value of visualizing the output in highly interactive 3-D graphic form. Super-workstations are now available for 4-D visual simulation (3-D + time), and have rapidly increased the depth of scientific understanding of their users.*

James H. Clark is Silicon Graphics' founder and Board Chairman. During the past 14 years he has developed hardware and software for advanced special-purpose graphics and CAD systems and holds the patent for the 'Geometry Engine'. For three years he was Associate Professor of Electrical Engineering at Stanford, where he led the VLSI research team that developed the Geometry Engine. James Clark holds a PhD in Computer Science and an MS in Physics from the University of Utah.

## Friday 24 April

### MEETINGS ON

#### PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY

at 11.00 hrs – TH Conference Room

**Neutrino counting and the top mass from W and  $Z^0$  production cross-sections at the collider**

by D. DENEGRI / Saclay & UA1 Collaboration  
and L. FAYARD / LAL, Orsay & UA2  
Collaboration

## TRAINING AND **EDUCATION** **ENSEIGNEMENT**

---

### ACADEMIC TRAINING

Tel. 2844-3364

#### *Academic Training Programme* *3rd term*

### 18, 19, 20, 21 and 22 May

11.00 hrs to 12.00 hrs – LEP Auditorium  
bldg 30, 7th floor

*Please note change of place!*

**Dynamics of beam diagnostics**

by A. HOFMANN / CERN-LEP

### 20, 21 and 22 May

11.00 hrs to 12.00 hrs – Auditorium

**Dark matter and galaxy formation**

by R. RUFFINI / University of Rome

## Monday 27 April

### EF SEMINAR

at 11.00 hrs – EF Conference Room  
bldg 13, 2-005

**News on detectors from the SLAC Conference**

by Ariella CATTAI / Kerforschungsinstitut  
Karlsruhe and CERN-EF

## Du 4 au 7 mai & du 11 au 14 mai

### SEMINAIRE EXCEL SUR MACINTOSH

- Deux semaines, du lundi au jeudi, à raison de huit demi-journées
- Les participants devront avoir les connaissances de base du logiciel EXCEL
- Nombre de places limité
- Pour tous renseignements et inscriptions, s'adresser à Mme W. HUG / EP, tél. 3367, le matin de 08.00 à 12.00 h.
- Date limite d'inscription le mercredi 15 avril 1987.

### 3, 4 and 5 June

11.00 hrs to 12.00 hrs – Auditorium

**Hot topics in spectroscopy**

by F.E. CLOSE / Rutherford Appleton  
Laboratory

### 11 and 12 June

11.00 hrs to 12.00 hrs – Auditorium

**Interaction of electrons with materials and fields**

by K. POTTER / CERN-TIS

### 16, 17, 18 and 19 June

11.00 hrs to 12.00 hrs – Auditorium

**Lattice gauge theories**

by G. MARTINELLI / CERN-TH and  
R. PETRONZIO / Max-Planck Institute,  
Munich

The abstract of the lectures, as well as any changes in the above details (dates, time, place, title, etc.) will be published in the CERN Bulletin and by Notices before each series of lectures.

**Programmable Logic Device  
How to use them in practice**

Henning LARSEN / PS

Tuesday April 28 - 9 h.00  
Room 11 (Amphi) - Bldg 593

There exists now a large number of Programmable Logic Devices (PLD's) in a variety of configurations (PAL, PLE, FPLA, GAL, EPLD, ...).

Using them in designs can give significant savings in cost and increase the flexibility of the circuit.

## **INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION**

---

### **PUBLICATION DU BULLETIN A PAQUES**

Ceci est la dernière édition du Bulletin avant Pâques: il n'y aura pas de Bulletin distribué la semaine du Vendredi Saint.

L'édition suivante (no. 18/87) paraîtra le vendredi 24 avril. Les annonces de ce Bulletin doivent nous parvenir dès que possible, et en tous cas pas plus tard que les **délais normaux, mardi 21 avril à 12.00 heures.**

### **1er MAI : PUBLICATION DU BULLETIN HEBDOMADAIRE**

A cause du 1er mai, jour férié, **le dernier délai du Bulletin hebdomadaire no. 19**, qui sortira le jeudi 30 avril, sera exceptionnellement avancé au **lundi 27 avril à midi.**

Nous vous remercions de votre compréhension.

Section Publications  
Tél. 3475

### **ATTENTION! PILE OU FACE**

Un de nos collègues, curieux et/ou économe, a tenté de recharger une pile plate alcaline (4,5 V, prix : 2,50.- FS).

#### **Résultat**

Explosion de la pile avec projection de matières au visage.

#### **La leçon**

Avant de vouloir recharger une pile, s'assurer qu'elle est **bien rechargeable** (c'est écrit dessus).

Commission TIS

The following subjects will be treated :

- Functionality of the most common PLD's
- The ABEL (Advanced Boolean Expressions Design Language)
- Some characteristic designs using ABEL
- Demonstration of the design process on a PC

This FORUM is aimed at helping the participants to understand and start using a big part of these PLD's in designs. It could also be followed by people who know PLD's, but not the ABEL design language.

The participants are invited afterwards to practice in making their own designs on the PC in the PS-CO groupe, to the extent it is available.

### **EASTER PUBLICATION OF WEEKLY BULLETIN**

This is the last edition of the Weekly before Easter : there will be no Weekly Bulletin distributed in the week prior to Easter.

The next issue (No. 18/87) will be published on Friday 24 April. Announcements for this issue of the Bulletin should be sent in as soon as possible, and no later than the **usual deadline of noon on Tuesday 21 April.**

### **1st MAY : PUBLICATION OF THE WEEKLY BULLETIN**

Because of the holiday on Thursday 1st May, **the deadline for material for publication in Bulletin No. 19**, which will appear on Thursday 30 April, will be brought forward to **midday on Monday 27 April.**

Thank you for your co-operation.

Publications Section  
Tel. 3475

### **WARNING! ASSAULT AND BATTERY**

In an attempt to satisfy his curiosity and/or to save money, one of our colleagues tried to recharge a dry battery (4.5 V, price : 2.50.- SFr.).

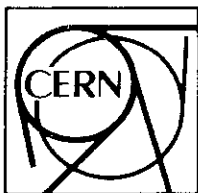
#### **Result**

The battery exploded, showering his face with debris.

#### **The lesson**

Before trying to recharge any battery, make sure that it is **actually rechargeable** (read what's written on it first).

TIS Commission



# **CONVOCAATION**

## **ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE**

**MERCREDI 6 MAI 1987, à 11h.00**

**AMPHITHÉÂTRE BÂTIMENT PRINCIPAL**

# **NOTICE**

## **ORDINARY GENERAL MEETING**

**WEDNESDAY 6 MAY 1987, at 11h.00 a.m.**

**MAIN AUDITORIUM**

## ORDRE DU JOUR PROVISOIRE

1. Election du Président de séance.
2. Approbation de l'ordre du jour provisoire.
3. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée Générale du 21 mai 1986.
4. Elections pour l'exercice 1987 / 1988
  - des scrutateurs de l'Association du Personnel
  - des Vérificateurs aux comptes de l'Association du Personnel
  - des membres de la Commission du Fonds d'Entraide.
5. Rapport annuel 1986 / 1987 :
  - I - RELATIONS
    - Avec le Personnel
      - . Rapport des activités du Conseil et du Comité Exécutif
    - Avec la Direction
      - . Comité de Concertation Permanent (CCP)
      - . Comité de Direction
      - . Commissions paritaires statutaires / Comités mixtes
    - Avec les Etats Membres
      - . Réunions du Conseil du CERN, du Comité des Finances et du CCEC.
  - II - CONCLUSION et Message du Président de l'Association.
  - III - SECRETARIAT / ACTIVITES.
6. Rapport financier et des Vérificateurs aux comptes pour l'exercice 1986/1987.
7. Projet de Budget 1987.
8. Proposition du taux de cotisation pour 1987/1988.
9. Formation des Groupes électoraux pour 1987 / 1988.
10. Divers.

## DRAFT AGENDA

1. Election of the Chairman of the meeting.
2. Adoption of the Agenda.
3. Approval of the draft minutes of the Ordinary general Meeting held on 21 MAY 1986.
4. Elections for 1987 / 1988 :
  - Staff Association Polling Officers
  - Board of Staff Association'
  - Auditors.
  - Members of the Board of the Mutual Aid Fund.
5. Annual Report 1986 / 1987 :
  - I - STAFF ASSOCIATION RELATIONS
    - With the Staff
      - . Report on the activities of the Council and the Executive Committee.
    - With the Management
      - . Standing Concertation Committee (SCC)
      - . Management Board
      - . Statutory Joint Committees
    - With the Member States
      - . CERN Council, Finance Committee and CCEC Meetings
  - II - CONCLUSION and Message from the President of the Staff Association.
  - III - SECRETARIAT / ACTIVITIES
6. Financial Report and Auditors' Report for 1986 / 1987.
7. Draft Budget for 1987.
8. Proposed subscription rate for 1987 / 1988.
9. Formation of Electoral Groups for 1987 / 1988.
10. Other Business.

## ELECTION A LA COMMISSION DU FONDS D'ENTRAIDE

Le Fonds d'Entraide du Personnel du CERN a pour but d'aider les personnes (et ayants droit) qui se trouvent financièrement en difficulté.

Toutes les demandes d'aide sont traitées confidentiellement par les membres d'une Commission indépendante.

Cette Commission formée de 9 membres, gère le Fonds d'Entraide. Pour faire appel au Fonds d'Entraide, vous pouvez contacter un des membres de la Commission, le Service Social, l'Association du Personnel, ou encore le Secrétariat de votre Division.

Conformément à l'Art. 7 du Règlement du Fonds d'Entraide, 3 membres de la Commission 1986 sont démissionnaires.

Lors de l'Assemblée générale de l'Association du Personnel le **6 mai 1987**, 3 membres devront être élus.

Tout membre du personnel est éligible. Si vous êtes prêt(e) à consacrer environ 2 heures par mois de votre temps de travail pour aider vos collègues, n'hésitez pas à vous joindre à cette Commission dynamique et sympathique.

Posez votre candidature **avant le 23 avril 1987**, en demandant un formulaire au Secrétariat de l'Association du Personnel, ou à L. BRIOT / SPS (☎ 5477 et 13 - 4235), ou à tous les membres du Fonds d'Entraide. Ils se feront un plaisir de vous donner de plus amples renseignements, et peuvent vous adresser une copie du Règlement du Fonds d'Entraide si vous en faites la demande.

## POUR INFORMATION

### Israel in Egypt

An Oratorio

by G. F. Handel

Monday 13 April 1987 at 20.30 hrs  
Victoria Hall, Geneva

Presented by **Ensemble Cantatio**

*Conductor: John Duxbury*

*Soloists: Julie Kennard (Soprano)*

*Françoise Paut (Soprano)*

*Charles Brett (Counter-tenor)*

*Wynford Evans (Tenor)*

*Michael George (Bass)*

*Alexandre Diakoff (Bass)*

*with an instrumental ensemble*

Advance booking : Service Culturel Migros  
Ticket prices : Sfr 25. - , SFr 20. - , SFr 15. - ,  
AVS SFr 10. -  
Students (at the door) : Sfr 6. -

## MUTUAL AID FUND ELECTIONS

The CERN Mutual Aid Fund's purpose is to provide assistance to members of the personnel and their families in financial difficulties.

All requests for aid are treated confidentially by the members of an independent Board of nine members who manage the Fund. You can apply to the Fund by contacting a member of the Board, the Social Service, the Staff Association or the Secretariat of your Division.

Three members of the Board in 1986 are standing down in accordance with Art. 7 of the Fund's Rules. Three candidates are therefore to be elected at the Staff Association's General Assembly on **6 May 1987**.

All members of the personnel may stand for election. If you are prepared to devote about two working hours per month helping your colleagues, you should not hesitate to join this dynamic and friendly team.

Candidates should complete their applications by **23 April 1987**. Forms are obtainable from the Staff Association Secretariat, L. BRIOT (☎ 5477 and 13 - 4235) or from any Board member, who will also be pleased to give you further information and, on request, will send you a copy of the Fund's Rules.

## GARDERIE DU JARDIN D'ENFANTS

Nous vous rappelons que la GARDERIE du Jardin d'Enfants est ouverte tous les **Mardi et Vendredi après-midi de 13.30 à 17h.30**.

Comme l'année dernière, elle sera également ouverte le **mercredi matin de 8h.30 à 12h.30, du 6 mai au 24 juin 1987 inclus**.



# CLUBS

## SKI

**N.B.** La dernière permanence de la saison a eu lieu le **jeudi 9 avril**.

La soirée annuelle a eu lieu, cette année le vendredi 27 mars au Novotel de Ferney, sous forme d'un souper dansant.

Ce ne sont pas moins de 123 personnes qui firent les honneurs au buffet et se divertirent aux accents du duo Michel qui sut allier le rétro et le moderne pour le grand plaisir de tous.

Rendez-vous est d'ores et déjà pris pour l'année prochaine (année du 25<sup>em</sup> anniversaire du Ski Club) sous une forme qui reste à trouver et qui saura contenter chacun.

### **Assemblée générale mardi 5 mai, à 18h.00**

Salle de Conférence de la Théorie - Bât. 4 - 3<sup>e</sup> étage

Toutes personnes désirant faire partie du Comité sont les bienvenues et sont invitées à faire acte de candidature auprès de J.P. QUESNEL / LEP.

.....

Je me présente au Comité pour la Saison 1987 / 1988

NOM, Prénom : .....

Div. : ..... ☎ : .....

.....

Toutes nos félicitations à Isabelle DECHELETTE qui a passé avec succès le brevet de moniteur bénévole 2<sup>e</sup> degré (ski alpin).

## YACHTING

### **MISE A L'EAU**

Tous les membres actifs du Club sont priés de venir à Port-Choiseul le **samedi 11 avril 1987** pour donner un coup de main comme suit :

Lestés : à 8h.00

Dériveurs : à 9h.00

Planchistes : à 10h.00

Comme d'habitude, le Club leur offrira à boire après le travail

### **PUTTING BOATS IN WATER**

All Active Members of the Club are invited to come to Port-Choiseul on **Saturday, 11 April 1987** to help with the "mise à l'eau" of the Club boats and boards, as follows :

Keelboat sailors : at 8 a.m.

Dinghy sailors : at 9 a.m.

Windsurfers : at 10 a.m.

Afterwards there will be the usual drink provided by the Club.

**ASSOCIATION DU PERSONNEL**  
16-17/87 - 13/20.04.87

## CLUB DES CERNOISES

### **REUNION D'ACCUEIL POUR LES EPOUSES DES NOUVEAUX ARRIVANTS & COFFEE MORNING**

Chaque mois, des membres du Club des Cernoises accueillent les dames arrivées depuis peu, pour les aider à s'intégrer dans la communauté locale. Les réunions ont lieu dans les salles des Clubs du Restaurant No. 2 (Tortella - 1er étage) de 9h.00 à 11h.00

Vous êtes invitée à assister à la prochaine réunion ou, si vous n'étiez pas encore arrivée dans la région, veuillez vous reporter pour les dates à un prochain Bulletin Hebdomadaire.

Nous espérons vivement que vous pourrez venir et serions heureuses de faire votre connaissance.

La prochaine réunion d'accueil pour les épouses des nouveaux arrivants et le prochain Coffee Morning aura lieu le :

**MARDI 14 AVRIL 1987**

## WOMEN'S

### **WELCOME MEETING FOR WIVES OF NEWCOMERS - COFFEE MORNING**

Each month, 2nd Tuesday, members of the CERN Women's Club welcome newly arrived wives to help with integration into the local community. The meetings take place in the Club Rooms, Restaurant No, 2 (Tortella) (first floor), from 9 am to 11 am.

You are invited to attend the next Coffee Morning or, if you have not yet come to the Geneva region, please watch the Weekly Bulletin for dates of the meetings.

We sincerely hope you can come, and look forward to meeting you.

The next meeting for wives of newcomers and Coffee Morning will be held on

**TUESDAY 14 APRIL 1987**

## MICRO

### **ATARI**

**Next Meeting 24<sup>th</sup> April, 17.30**  
DD Auditorium

Subject : Communication with the ATARI ST.

Responsable : J.M. GERARD ☎ 4707 (13)5561

### **MAC INTOSH**

Du 4 mai au 14 mai 1987, un cours Excel sera organisé de 17h.30 à 19h.30.

Toute personne intéressée est priée de contacter

. F. SALDANA/EP ☎ 6256 **avant le 16 avril 1987.**

**STAFF ASSOCIATION**

## GAMES - BRIDGE SECTION

Last week's single tournament was won by Olwe WEBB with John Pearce second. The team of four match against the ILO resulted in a victory for CERN by 51-19. Please send to D. KEMP / PS

.....  
I will be playing **Wednesday 22<sup>nd</sup> April**

Name : .....

Partner : .....

Tortella's Canteen  
7.55 p.m. sharp - Everybody welcome.  
.....

## SOFTBALL

The **Annual General Meeting** will take place in the lounge of COOP Cafeteria on **Monday 13<sup>th</sup> April at 18.00.**

### AGENDA

- . Review of 1986 season.
- . Election of Auditors.
- . Auditors report.
- . Treasurer's report.
- . Election of Committee.
- . Subscriptions.
- . Equipment.

### Last Season

The 86 season was relatively successful in that CERN came 3<sup>rd</sup> in the end of year tournament which was won by MOLSONS followed by MANANA. We managed to knock out the US-MISSION who were the league winners, in this game Tracy Ushen managed to hit right into the tree at far end of left field becoming the first CERN player to win a bottle of champagne !

League results : US Mission, US Marine Corps, Manana, Molsons, Caterpillar, Japan, Procter-Gamble, CERN, DEC, U.N., IATA, Motorola.

## CRICKET

Season starts with first match on **26 April** against in Geneva CC at CERN, Prévessin.

First practice, weather and ground permitting, **Thursday 23 April, at 5.30 p.m.** plus rolling party.

Information from : N. CHOHAM ☎ 2719  
C. ONIONS ☎ 5039 - 2470  
P. PATTISON ☎ 2923 - (13)7029

## RUGBY

### Résultats

**Equipe I.** Facile victoire contre BERNE 63 à 4. Ce match joué dans le meilleur esprit a permis aux Cernois de pratiquer un bon rugby où CERCHIF et BATELAAN se sont montrés en pleine forme.

**Juniors.** Ils perdent 31 à 12 à Cluses. Trop d'absents, bravo les remplaçants et mention à Marien POUYAT.

**Cadets.** Bon match contre Thonon, perdu 16 à 4, mais contre Aix-les-Bains la partie fut beaucoup plus dure puisque le score fut de 38 à 0 pour les savoyards.

### Prochains matches

**Equipe I.** Samedi 11 avril au terrain CERN contre Stade de Lausanne à 15h.00.

**Equipe II.** Samedi 11 avril au terrain CERN contre "La Douane".

**Ecole de Rugby.** Samedi 11 avril, déplacement au tournoi d'Ambérieu. Départ en car Place de St. Genis à 13h.00.

## VELO

Vous avez payé votre cotisation ! Vous avez donc reçu le programme 87. Vous serez nombreux pour notre première sortie.

**Samedi 11 avril.** 14h.00 Piscine de Ferney.

30 kms environ. Prévisions météo : ciel bleu (s'il ne pleut pas), température en hausse (si le soleil est là). Prévoyez tout de même un imperméable.

### Prochaines sorties

**Samedi 18 avril.** 14h.00 Piscine de Ferney, 33 ou 49 kms.

**Samedi 25 avril.** 14h.00 Piscine de Ferney, 36 ou 43 kms.

### Week-end dans le Jura

**27-28 juin.** FERNEY-CLAIRVAUX-LES-LACS. Inscriptions et paiement avant fin avril (75 FS).

### Week-end dans les Alpes

**22-23 août.** DOUVAINE-CHAMONIX

Inscriptions et paiement avant fin mai (80 FS).

Pour tous renseignements complémentaires :

Nicole BOIMOND ☎ 4788.

## RECORD

As in previous years the Record Club has decided for various reasons, not the least of which is a lack of space, to delete from it's catalogue a large number of records. Consequently there will be a sale of these records. This will take place on :

**TUESDAY 5<sup>th</sup> MAY, at 11.30 a.m.**

in the entrance of Bld. 504 (Restaurant No.2)

These will be about 600 records for sale priced at 3 SF. At last years sale the large majority of the records were sold in the first 15 minutes. So if you are interested in any of these records it is recommended that you get there on time.

## YACHTING

### MISE A L'EAU

Tous les membres actifs du Club sont priés de venir à Port-Choiseul le **samedi 11 avril 1987** pour donner un coup de main comme suit :

Lestés : à 8h.00  
Dériveurs : à 9h.00  
Planchistes : à 10h.00

Comme d'habitude, le Club leur offrira à boire après le travail

### PUTTING BOATS IN WATER

All Active Members of the Club are invited to come to Port-Choiseul on **Saturday, 11 April 1987** to help with the "mise à l'eau" of the Club boats and boards, as follows :

Keelboat sailors : at 8 a.m.  
Dinghy sailors : at 9 a.m.  
Windsurfers : at 10 a.m.

Afterwards there will be the usual drink provided by the Club.

## EXPOSITION

**"la FLORE du JURA"**

**du 21 au 24 avril 1987**

Hall du Bâtiment Principal

**LES MARAIS** : les zones humides du Pays de Gex à la Valserine.

## EXHIBITION

**21<sup>st</sup> until 24<sup>st</sup> 1987**

Main Building

**MARSHES, BOGS, FENS AND SMWAPS IN THE PAYS DE GEX**

## COOPERATIVES

### COOPIN

**Cosmétiques.** Pour l'achat de produits solaires, vous recevrez en cadeau un petit appuie-tête de plage. N'hésitez pas à nous poser des questions sur les produits de beauté et leur utilisation. Nous vous conseillerons avec plaisir.

**Ménager.** En stock : poêles et marmites à pression, robots ménagers, friteuses, presse-agrumes, cafetières électriques, yaourtières, sorbetières, fer à bricellets, chauffe-plats, mixers et un saucier pour réussir à coup sûr crèmes, sauces et entremets.

Nous vous proposons toujours 2 modèles d'aspirateurs très puissants.

**Action** sur les duos de cassettes audio : en envoyant les bons se trouvant sur l'emballage, vous recevrez une cassette gratuite.

Toujours disponibles : une chaîne stéréo complète et un projecteur de diapositives.

### AS-INTERFON (même Bâtiment que COOPIN)

**NOUVEAU. Parapente et vol libre.** Des conditions spéciales vous sont proposées avec l'Ecole du Delta Club Tiocan. Deux moniteurs fédéraux permanents seront à votre disposition avec du matériel neuf pour des journées ou des stages de vol libre : initiation, grand vol 1, grand vol 2 ou de parapente (initiation et perfectionnement). Inscription au Secrétariat ou au magasin.

**Collection prêt à porter féminin** sportswear et ville PIERRE CARDIN et autres. Présentation et vente à la Salle Polyvalente de Prévessin **LUNDI 13 AVRIL 1987 de 15h.00 à 19h.00.**

Vous aurez le choix en tous coloris et tailles jusqu'au 46, parmi des ensembles, robes, jupes, pantalons, pulls, vestes, polos, t-shirts, bermudas, maillots de bain ainsi qu'en accessoires : maroquinerie, ceintures, parapluies. Pour les résidents en Suisse, détaxe à partir d'un achat de FF 1200. Plan de situation de la Salle de Prévessin à disposition au Secrétariat.

**Volailles de Bresse.** Prise de commandes pour livraison le 15 avril de poulets, canards, cailles, pintades, etc...

**Permanence technico commerciale** avancée au **mardi 14 avril de 14h.30 à 16h.30** au Secrétariat et ensuite au magasin jusqu'à 18h.30 pour les cuisines REMA et **permanence mardi 21 avril avec LATINI.**

**Animation promotionnelle** autour d'un buffet campagnard **mercredi 15 avril de 15h.00 à 19h.00** au magasin de St. Genis avec des représentants de MAN (brûleurs à mazout) et ELESTA, (régulation de chauffage).

**Permanence de l'Ecole de conduite des Aravis** au magasin de St. Genis **samedi 11 avril de 10h.00 à 11h.00** pour les inscriptions aux stages de formation aux permis de conduire des 13 et 21 avril ainsi que pour l'été 1987.

# Plats du jour des restaurants

SEMAINES DU 13 AU 17 AVRIL 1987

	<b>No. 1</b>	<b>No. 2</b>	<b>No. 3</b>
<i>Midi / Lunch Time</i>	<i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	<i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	<i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>I 5.20 II 6.20</i>	<i>I 5.50 II 6.30</i>	<i>I 17,50 F II 18,40 F</i>
<b>LUNDI / MONDAY</b>	Spaghetti Sauce bolognaise Salade verte ***** Quasi de porc grillé Pommes frites Epinards	<i>I Assiette froide au thon</i>  <i>II Omelette aux champignons Pommes persillées Légume</i>	<i>I</i> SALADE NICOISE  <i>II</i> STEACK HACHE Sauce Marchand de vin POMMES FRITES LEGUMES SAISON
<b>MARDI / TUESDAY</b>	Poulet rôti Pommes allumettes Tomate ***** Emincé de boeuf paprika Pommes mousseline Petits pois jardinière	<i>I Boulettes napolitaine Nouilles au beurre Légume</i>  <i>II Poulet rôti Pommes frites Légume</i>	<i>I</i> SPAGHETTI BOLOGNAISE  <i>II</i> FILET DE DORADE MEUNIERE POMMES NATURES LEGUMES SAISON
<b>MERCREDI / WEDNESDAY</b>	Jambon en croûte Pommes château Tomate ***** Assiette du pêcheur Salade	<i>I Petit salé aux lentilles</i>  <i>II Roastbeef maison Pommes frites Légume</i>	<i>I</i> QUENELLES DE BROCHET  <i>II</i> ROTI DE PORC RIZ LEGUMES SAISON
<b>JEUDI / THURSDAY</b>	Hamburger Pommes sablées Salade ***** Osso buco braisé Nouillettes Carottes à la crème	<i>I Croûte au fromage</i>  <i>II Langue de boeuf Sauce piquante Pommes nature</i>	<i>I</i> GODIVEAUX  <i>II</i> POULET ROTI COQUILLETES LEGUMES SAISON
<b> VENDREDI / FRIDAY</b>			

Heures  
d'ouverture

Restaurant No 1

Lundi au vendredi :  
de 07h00 à 23h00

Samedi et dimanche :

1. Cafétéria  
de 07h00 à 22h00

2. Restaurant  
de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant No 2

Lundi au vendredi :  
de 06h30 à 20h30

Samedi :

de 08h00 à 14h00

Restaurant No 3

Lundi au vendredi :  
de 07h30 à 18h00  
(Restauration à midi seulement)

# Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 20 AU 24 AVRIL 1987

<i>Midi / Lunch Time</i>	<b>No. 1</b> <i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	<b>No. 2</b> <i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	<b>No. 3</b> <i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	I 5.20 II 6.20	I 5.50 II 6.30	I 17,50 F II 18,40 F
<b>LUNDI / MONDAY</b>			
<b>MARDI / TUESDAY</b>	Fish & Chips Tomate ***** Navarin d'agneau pomme mousseline Haricots verts	I Croquettes de poissons Pommes frites Légume II Saucisses de porc rôtie Pommes frites Légume	I PIPERADE II LAPIN CHASSEUR POLENTA LEGUMES SAISON
<b>MERCREDI / WEDNESDAY</b>	Raviolis frais à la crème Salade ***** Steak de boeuf Bercy Pommes frites Salade verte	I Tagliatelles au jambon II Hamburger oeuf à cheval Pommes boulangère Légume	I SAUTE D'AGNEAU II FOIE DE GENISSE POMMES BOULANGERES LEGUMES SAISON
<b>JEUDI / THURSDAY</b>	Saucisse de veau aux oignons Rösti-salade ***** Civet de lapin Nouilletes Petits pois	I Poulet cantonnais Riz Pilaf Légume II Rognons flambés Riz Pilaf Légume	I POULE POCHÉE II FILET DE LIEU NOIR Sauce Vin Blanc RIZ LEGUMES SAISON
<b> VENDREDI / FRIDAY</b>	Steak hâché Purée de carottes Salade verte ***** Filet de carrelet Fenouils Pommes rôties	I Thon à la provençale Pommes vapeur Légume II Emincé de volaille aux champignons Cornettes au beurre Légume	I BEIGNETS DE POISSON II STEACK POELE POMMES FRITES LEGUMES SAISON

Heures  
d'ouverture

Restaurant No 1

Lundi au vendredi :  
de 07h00 à 23h00

Samedi et dimanche :

1. Cafétéria  
de 07h00 à 22h00

2. Restaurant  
de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant No 2

Lundi au vendredi :  
de 06h30 à 20h30

Samedi :  
de 08h00 à 14h00

Restaurant No 3

Lundi au vendredi :  
de 07h30 à 18h00  
(Restauration à midi seulement)

LUNDI MONDAY 13.4		MARDI TUESDAY 14.4		MERCREDI WEDNESDAY 15.4		JEUDI THURSDAY 16.4		VENDREDI FRIDAY 17.4	
		1100 <b>SPS SEMINAR</b> <b>(S)</b> Report on the 1987 Particle Accelerator Conference in Washington by J. BOSSER, J. GAREYTE, V. HATTON		1100 <b>PS SEMINAR</b> <b>(PS)</b> Status of the Los Alamos proton storage ring by Eugene Colton / Los Alamos National Laboratory					
				1400 <b>THEORETICAL SEMINAR</b> <b>(Th)</b> Phenomenology of a Z' in electron-positron collisions by P. FRANZINI / CERN and SLAC					
1630 <b>EP SEMINAR</b> <b>(A)</b> A search for heavy neutrinos in pion decays by Beat JOST / CERN-EP		1630 <b>SCIENCE AND SOCIETY</b> <b>(A)</b> Worldwide changes of climate due to manmade increase of trace gases in atmosphere by K. HEINLOTH / Physikalisches Institut, Universität Bonn							
20.4		21.4		22.4		23.4		24.4	
				1400 <b>THEORETICAL SEMINAR</b> <b>(Th)</b> Can four-dimensional string theories resemble the standard model? by H.P. NILLES / CERN				1100 <b>MEETINGS ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY</b> <b>(Th)</b> Neutrino counting and the top mass from W and Z <sup>0</sup> production cross-sections at the collider by D. DENEGRI / Saclay & UA1 Collaboration and L. FAYARD / LAL, Orsay & UA2 Collaboration	
LUNDI MONDAY 27.4				1430 <b>REUNION OUVERTE DU LEP</b> <b>(L)</b>					
1100 <b>EF SEMINAR</b> <b>(EF)</b> News on detectors from the SLAC Conference by Ariella CATTAL / Kernforschungsinstitut Karlsruhe, and CERN-EF				1500 <b>DD SEMINAR</b> <b>(DD)</b> Please note unusual time! Advanced visual computing : yesterday, today and tomorrow by James H. CLARK / Silicon Graphics					

**(A)** Amphithéâtre bât. Auditorium: bldg. 500

**(Th)** Salle Théorie: bât. Theory lecture room: bldg. 4

**(DG)** Sixth Floor Conference Room ADM bldg. (60)  
Salle de conférence du 6<sup>e</sup> ét. bât. ADM

**(DD)** DD Auditorium bldg. 31-3rd fl.  
Amphithéâtre DD bât. 31-3<sup>e</sup> ét.

Deadline for insertions : **Tuesday 12.00 hours**  
Staff Association : bldg 64, R-002, tel. 2819  
Publications Section (DG) : bldg 60, 4-004, tel. 3475

**(C)** Salle du Conseil: bât. Council Chamber: bldg. 503

**(L)** Amphithéâtre LEP: bât. 30-7<sup>e</sup> ét.  
LEP Auditorium: bldg. 30-7th fl.

**(PS)** Amphithéâtre PS: oât. 6, 2-024  
PS Auditorium: bldg. 6, 2-024

**(S)** SPS Auditorium - 1<sup>st</sup> fl.  
Amphithéâtre SPS - Prévessin/Bloc 1 - 1<sup>st</sup> ét.

▶ lieu selon indication  
place as indicated

**(EF)** EF Conference Room bldg. 13, 2-005  
Salle de conférence EF bât. 13, 2-005

Dernier délai pour insertions : **mardi 12.00 heures**  
Association du Personnel : bât. 64, R-002, tel. 2819  
Section Publications (DG) : bât. 60, 4-004, tel. 3475